

IN THE INTEREST OF
EN NOMBRE DE

**Temporary Physical Custody
Request (Chapter 48)
Solicitud de custodia física
temporal (Capítulo 48)**

Name / Nombre _____

Date of Birth / Fecha de nacimiento _____

Case No. _____
Causa No. _____

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. This form must be completed in the English language.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones. Este formulario debe llenarse en inglés.

Referring Agency Case Number
Número de caso de la agencia que realiza la referencia

Intake Case Number
Número de caso de admisión

Requesting Agency Complete	Child's/Expectant Mother's Name [Last, First, Middle] Nombre completo del menor/de la mujer embarazada [apellido, nombre, segundo nombre]		<input type="checkbox"/> African American <input type="checkbox"/> Asian or Pacific Islander <i>Afroamericano Asiático o Isleño del Pacífico</i>		
	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>		<input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native <i>Nativo Americano o Nativo de Alaska</i>		
	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female <i>Hombre Mujer</i>		<input type="checkbox"/> Hispanic <input type="checkbox"/> Caucasian <i>Hispano Caucásico</i>		
	Child's/Expectant Mother's Address <i>Dirección del menor/de la mujer embarazada</i>		<input type="checkbox"/> Unknown <input type="checkbox"/> Other <i>Indeterminado Otro</i>		
	Telephone Number <i>Número de teléfono</i>		If American Indian or Alaskan Native, list tribe: <i>Si es Nativo Americano o Nativo de Alaska, indique la tribu:</i> <i>If an Indian child, use the Indian Child Welfare Act version (IW-1608) form. Si el menor es indígena, utilice el formulario especial de la Ley de Bienestar del Menor Indígena (IW-1608).</i>		
County of Residence <i>(Condado de residencia)</i>		Why was child/expectant mother taken into custody? (§§48.19, 48.193 or 48.195, Wis. Stats.) <i>¿Por qué se puso bajo custodia al menor/mujer embarazada? (§§48.19, 48.193 o 48.195, Wis. Stats.)</i>			
		<input type="checkbox"/> Warrant/capias <i>Orden/auto de detención</i>			
		<input type="checkbox"/> Child suffering from illness, injury or other danger <i>Menor que sufre una enfermedad, una lesión u otro peligro</i>			
		<input type="checkbox"/> Order by judge <i>Orden del juez</i>			
		<input type="checkbox"/> Violation of terms of court-ordered supervision <i>Incumplimiento de los términos de la supervisión ordenada por el tribunal</i>			
		<input type="checkbox"/> Runaway <i>Prófugo</i>			
		<input type="checkbox"/> Violation of conditions of temporary custody order <i>Incumplimiento de las condiciones de la orden de custodia temporal</i>			
		<input type="checkbox"/> Relinquishment <i>Renuncia a la custodia</i>			
		<input type="checkbox"/> Serious health risk to unborn child <i>Riesgo grave para la salud del menor por nacer</i>			
Parent 1's Name and Address <i>Nombre y dirección de Padre/madre n.º 1</i>		Parent 1's Date of Birth <i>Fecha de nacimiento de Padre/madre n.º 1</i>	Parent 1's Home Phone No. <i>(Número de teléfono de casa de Padre/madre n.º 1)</i>	Parent 1's Work Phone No. <i>(Número de teléfono de trabajo de Padre/madre n.º 1)</i>	
Legal Status: <input type="checkbox"/> Birth <input type="checkbox"/> Adjudicated <input type="checkbox"/> Adoptive <input type="checkbox"/> Marital <input type="checkbox"/> Alleged <input type="checkbox"/> Unknown <i>Estatus legal: Biológico Reconocido legalmente Adoptivo Matrimonial Presunto Indeterminado</i>		Parent 2's Date of Birth	Parent 2's Home Phone No.	Parent 2's Work Phone No.	
Parent 2's Name and Address <i>Nombre y dirección de Padre/madre n.º 2</i>					

Intake Worker Complete	Legal Status: <input type="checkbox"/> Birth <input type="checkbox"/> Adjudicated <input type="checkbox"/> Adoptive <input type="checkbox"/> Marital <input type="checkbox"/> Alleged <input type="checkbox"/> Unknown <i>Estatus legal: Biológico Reconocido legalmente Adoptivo Matrimonial Presunto Indeterminado</i>	<i>Fecha de nacimiento de Padre/madre n.º 2</i>	<i>Número de teléfono de casa de Padre/madre n.º 2</i>	<i>Número de teléfono de trabajo de Padre/madre n.º 2</i>
	Legal Guardian's Name and Address <i>Nombre y dirección de Tutor legal</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>	Home Phone No. <i>Número de teléfono de casa</i>	Work Phone No. <i>Número de teléfono de trabajo</i>
	Date and Time Taken Into Custody <i>Fecha y hora en que fue puesto bajo custodia</i>	Taken Into Custody By <i>Puesto bajo custodia por</i>	Agency <i>Agencia</i>	
	The parents notified by referring party? <input type="checkbox"/> Yes [Date and Time] <input type="checkbox"/> No <i>¿El padre/La madre o los padres fueron notificados por la parte remitente? Sí [Fecha y hora] No</i>			
	Additional information on notice: <i>Información adicional sobre el aviso:</i>			
	Why was child/expectant mother not released? <i>¿Por qué no se liberó al menor/a la mujer embarazada?</i>			
	Supporting facts of reason why child/expectant mother was taken into physical custody (§48.20(3), Wis. Stats.): <input type="checkbox"/> See attachment (JC-1609 Temporary Physical Custody Request Supplement) <i>Hechos que justifican que el menor/la mujer embarazada hayan sido puestos bajo custodia física (§48.20(3), Wis. Stats.):</i> <i>Ver documento adjunto (JC-1609 Suplemento de solicitud de custodia física temporal)</i>			
Copy provided to child/expectant mother, if age 12 or over: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>Se entregó una copia al menor/a la mujer embarazada, si es mayor de 12 años: Sí No</i>				
Was child (12 years or older) or expectant mother notified of right to counsel? (§48.20(7)(a) or §48.203(6)(a), Wis. Stats.) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <i>¿Se notificó al menor (mayor de 12 años) o a la mujer embarazada sobre su derecho a un abogado? (§48.20(7)(a) o §48.203(6)(a), Wis. Stats.)</i> <i>Sí No</i>				
Were notice of custody decision and hearing rights provided? (§48.20(8), Wis. Stats.) <i>¿Se notificó la decisión sobre la custodia y los derechos de audiencia? (§48.20(8), Wis. Stats.)</i> Parent 1: <input type="checkbox"/> Yes, Date and Time: _____ <input type="checkbox"/> No <i>Padre/madre n.º 1: Sí, fecha y hora: No</i> Parent 2: <input type="checkbox"/> Yes, Date and Time: _____ <input type="checkbox"/> No <i>Padre/madre n.º 2: Sí, fecha y hora: No</i> Child (12 years or older) or expectant mother: <i>Menor (mayor de 12 años) o mujer embarazada:</i> <input type="checkbox"/> Yes, Date and Time: _____ <input type="checkbox"/> No <i>Sí, fecha y hora: No</i>		If no, what ongoing efforts have been made to notify? <i>Si la respuesta es no, ¿qué esfuerzos se han realizado para concretar la notificación?</i>		
Jurisdictional Basis: Base jurisdiccional: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1. No Jurisdiction. <i>Sin Jurisdicción.</i> <input type="checkbox"/> 2. CHIPS: §48.13 _____ <i>CHIPS: §48.13</i> <input type="checkbox"/> 3. UCHIPS: §48.133 <i>UCHIPS: §48.133</i> Custody Criteria: (§48.205, Wis. Stats.) Criterios de custodia: (§48.205, Wis. Stats.) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1. Child/Expectant Mother will: <input type="checkbox"/> cause injury to self. <input type="checkbox"/> be subject to injury by others. <input type="checkbox"/> run away or be taken away so as to be unavailable for further court proceedings. <input type="checkbox"/> cause serious health risk to unborn child (<i>UCHIPS only</i>). <i>El menor/la mujer embarazada: se causará daño a sí mismo. será objeto de lesiones por parte de otras personas. se fugará o se lo llevarán para que no esté disponible para los procedimientos judiciales posteriores. causará un riesgo grave a la salud del menor por nacer (solo para UCHIPS).</i> 				

2. Parent, guardian, legal custodian or other responsible adult is: neglecting refusing unable unavailable to provide adequate supervision and care.

El padre/madre, tutor, responsable legal u otro adulto responsable: es negligente se niega es incapaz no está disponible para proporcionar la supervisión y cuidados adecuados).

Placement Decision:

Decisión de colocación:

1. Child/Expectant Mother released.

El menor/la mujer embarazada fue liberado/a.

2. Nonsecure custody: (§48.207, Wis. Stats.)

Custodia sin restricciones físicas: (§48.207, Wis. Stats.)

- a. At the home of a parent. relative. guardian. person not a relative.

En el hogar de un padre/madre pariente. tutor. persona no pariente.

- b. At licensed foster home, treatment foster home, or group home.

En un hogar de crianza con licencia, hogar de crianza para cubrir necesidades de tratamiento u hogar grupal.

- c. At non-secure facility operated by a licensed child welfare agency.

En un centro de custodia sin restricciones físicas operado por una agencia de bienestar de menores con licencia.

- d. At licensed private or public shelter care facility (including holdover room).

En las instalaciones de un centro público o privado de cuidado temporal con licencia (incluido el espacio de retención temporal).

- e. At hospital or physician's office if the child/expectant mother is believed to be suffering from a serious physical condition which requires either prompt diagnosis or prompt treatment.

En un hospital o en la consulta de un médico si se cree que el menor/la mujer embarazada padece una enfermedad grave que requiere un diagnóstico o tratamiento rápido.

- f. At licensed treatment facility approved by the county as the child/expectant mother is believed to have a mental illness or developmental disability or to be drug dependent and exhibits conduct that constitutes a substantial probability of physical harm to the child/expectant mother or to others, or a very substantial probability of physical impairment or injury to the child/expectant mother exists due to the impaired judgment of the child/expectant mother.

En un centro de tratamiento con licencia aprobado por el condado, si se cree que el menor/la mujer embarazada tiene una enfermedad mental, o una discapacidad del desarrollo, o es drogodependiente y exhibe un comportamiento que representa un riesgo significativo de daño físico para el menor/la mujer embarazada o para otras personas, o el menor/la mujer embarazada tiene un riesgo significativo de sufrir una discapacidad o lesión física debido al deterioro del juicio del menor/la mujer embarazada.

- g. At approved public treatment facility for emergency treatment as the child/expectant mother is believed to be an intoxicated person who has threatened, attempted or inflicted physical harm on himself or herself or on another and is likely to inflict such physical harm unless committed, or is incapacitated by alcohol.

En un centro de tratamiento público aprobado para tratamientos de emergencia, si se cree que el menor/la mujer embarazada está intoxicado/a y ha amenazado, intentado o causado daño físico a sí mismo o a otra persona y es probable que cause daño físico a menos que sea recluso/a o esté incapacitado por el alcohol.

- h. At the county children's home.

En el hogar de menores del condado.

- i. At a licensed community-based residential facility (UCHIPS only).

En un centro residencial comunitario con licencia (solo para UCHIPS).

- j. At home of friend of the adult expectant mother (UCHIPS only).

En el hogar de un amigo de la mujer adulta embarazada (solo para UCHIPS).

3. Secure custody because: (§48.208, Wis. Stats.)

Custodia con restricciones físicas porque: (§48.208, Wis. Stats.)

- a. A protective order has been issued and the child consents in writing to the placement.

Se emitió una orden de protección y el menor dio su consentimiento por escrito para la colocación.

- b. Child has run away or committed a delinquent act while in nonsecure custody.

El menor huyó o cometió un acto delictivo mientras se encontraba bajo custodia sin restricciones físicas.

4. This is a secure custody placement in a jail because: (§48.209, Wis. Stats.)

Esta es una colocación bajo custodia con restricciones físicas en una cárcel porque: (§48.209, Wis. Stats.)

- a. No other approved juvenile detention facility is available.

No hay otro centro de detención de menores aprobado disponible.

- b. Child is a substantial risk of physical harm to others in a juvenile detention facility.

El menor representa un riesgo de daño físico significativo para otras personas presentes en un centro de detención de menores.

Placement in the home is contrary to the welfare of the child/expectant mother, due to:

- See attachment (JC-1609 Temporary Physical Custody Request Supplement)

La colocación en el hogar es contraria al bienestar del menor/la mujer embarazada, debido a:

Ver documento adjunto (JC-1609 Suplemento de solicitud de custodia física temporal)

Intake Worker

Efforts made to prevent removal and return the child safely to the home include:

See attachment (JC-1609 Temporary Physical Custody Request Supplement)

Los esfuerzos realizados para evitar la remoción y devolver al menor a su hogar de forma segura incluyen:

Ver documento adjunto (JC-1609 Suplemento de solicitud de custodia física temporal)

Name of Placement

Not disclosed to parent due to imminent danger

Nombre de la colocación)

No revelado al padre/madre debido al peligro inminente

Address

Dirección

Telephone No.

Número de teléfono

The placement is certified as a Qualified Residential Treatment Program. The standardized assessment and recommendation by a qualified individual are attached will be submitted by: _____ . [No later than 30 days from date of placement]

La colocación está certificada como un Programa de Tratamiento Residencial Calificado. La evaluación estandarizada y la recomendación realizada por una persona calificada se adjuntan serán presentadas antes de: _____ . [En un plazo no mayor a 30 días a partir de la fecha de la colocación]

Special precautions/information concerning child/expectant mother/family

Precauciones especiales/información sobre el menor/la mujer embarazada/la familia

Signature of Intake Worker

Firma del trabajador de admisión

Date and Time Custody Authorized

Fecha y hora de la custodia autorizada

Date and Time of Custody Hearing

Fecha y hora de la audiencia de custodia

Date and Time of Release

Fecha y hora de la liberación